

il-Ġermanja-Herford: Trasformaturi bil-likwidu di-elettriku  
OJ S 96/2016 20/05/2016  
Sistema tal-kwalifikazzjoni – utilitajiet  
Fornituri

Direttiva 2004/17/KE

Dan l-avviż huwa sejha għal kompetizzjoni iva

Taqsim I: Entità kontraenti

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Westfalen Weser Netz GmbH

Indirizz postali: Bielefelder Straße 3

Belt: Herford

Kodiċi postali: 32051

Pajjiż: Il-Ġermanja

Għall-attenzjoni ta': Silke Lenzen

Posta elettronika: [silke.lenzen@ww-energie.com](mailto:silke.lenzen@ww-energie.com)

Telefown: +49 5251503-4427

Faks: +49 5251503-4417

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ġenerali tal-entità kontraenti: <http://www.ww-energie.com>

**Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq**

**Aktar dokumentazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq**

**Talbiet għall-partecipazzjoni jew kandidaturi għandhom jintbagħtu lil l-indirizz imsemmi hawn fuq**

**I.2. Attività ewlenija**

Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana

Elettriku

Ilma

**I.3. Għoti tal-kuntratt f'isem entitajiet kontraenti oħrajn**

L-entità kontraenti qed tixtri f'isem entitajiet kontraenti oħrajn: le

Taqsim II: Għan tas-sistema tal-kwalifikazzjoni

---

**II.1. Titlu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti**

Lieferung, Transport und betriebsfertiges Aufstellen von Mittelleistungstransformatoren mit einer Bemessungsleistung von 6,3 MVA bis 80 MVA.

**II.2. It-tip ta' kuntratt**

Provvisti

**II.3. Deskrizzjoni tax-xogħlijiet, servizzi jew oġġetti li għandhom jiġu akkwistati premezz tas-sistema tal-kwalifikazzjoni**

Erstellen einer Liste qualifizierter Lieferanten für die Lieferung, den Transport und das betriebsfertige Aufstellen von Mittelleistungstransformatoren mit einer Bemessungsleistung von 6,3 MVA bis 80 MVA gemäß „Technischer Spezifikation für Mittelleistungstransformatoren“ der Westfalen Weser Netz GmbH, Stand 12.1.2016, die gemäß Richtlinie 93/38 EWG im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens für die Lieferung ausgewählt werden.

Die Bekanntmachung dient zur Information über das Bestehen eines Qualifizierungssystems. Hinweis zum Präqualifikations-Prozessschritt „Werksaudit“:

Lieferanten, bei denen für eine Produktionsstätte ein erfolgreiches Werksaudit vorliegt und dieses durch eine erfolgreiche Lieferanten-Präqualifikation unter Durchführung eines Werksaudits durch mindestens einen größeren deutschen Energienetzbetreiber besteht, können diesen entsprechenden schriftlichen Nachweis (aus dem die erfolgreiche Durchführung des Werksaudits hervorgeht) alternativ einreichen. Nach erfolgreicher Prüfung aller eingereichten Unterlagen behalten wir uns vor, diesen Nachweis, anstatt eines eigenen durchgeführten Werksaudits, für diesen Präqualifikations-Prozessschritt anzuerkennen. Ebenfalls behalten wir uns vor, die vom Auftraggeber innerhalb der letzten 2 Jahre vor der Erst-Veröffentlichung der Bekanntmachung eines Prüfungssystems in 2016 bereits bei Lieferanten erfolgreich durchgeführten Werksaudits als bestandenen Präqualifikations-Prozessschritt für Werksaudits anzuerkennen.

#### **II.4. Kodiċi(jiet) CPV**

31171000 Trasformaturi bil-likwidu di-elettriku

#### **II.5. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

### **Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

#### **III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

##### **III.1.1. Kwalifikazzjoni għas-sistema**

Kundizzjonijiet li jridu jiġu ssodisfati mill-operaturi ekonomiċi fid-dawl tal-kwalifiki tagħhom: Die komplette Kommunikation zu dieser Bekanntmachung (Qualifikation, Ausschreibung, Verhandlung, Vertragswerk, usw.) erfolgt ausschließlich in der EU-Amtssprache Deutsch (in Wort und Schrift).

Weitere Anforderungen ergeben sich aus den Präqualifikationsunterlagen. Diese sind bei der unter I.1) genannten Stelle anzufordern.

Metodi li permezz tagħhom għandha tiġi vverifikata kull waħda minn dawn il-kundizzjonijiet: Verfahrensablauf:

- Anträge interessierter Unternehmen auf Teilnahme am Prüfungssystem an den Verantwortlichen für das Produkt/die Produktgruppe
- Mitteilung der Regeln und Kriterien an interessierte Unternehmen
- Bereitstellung der Präqualifikationsunterlagen (Lieferantenfragebogen, Technische Spezifikation für Mittelleistungstransformatoren, Stand 12.1.2016) an die interessierten Unternehmen
- Überprüfung des ausgefüllten Lieferantenfragebogens und ggf. weiterer Dokumente der interessierten Unternehmen
- Produktmuster oder Funktionstests (falls anwendbar)
- Werksaudit (falls anwendbar)
- Probeauftrag (falls anwendbar)
- Erprobung unter Betriebsbedingungen (falls anwendbar)
- Fortlaufende Bewertung der präqualifizierten Unternehmen zur Sicherstellung unserer Anforderungen
- Voraussetzung ist generell, dass die Produkte der Unternehmen den gültigen Gesetzen, Verordnungen, Normen und sonstigen technischen Vorschriften entsprechen müssen. Die Qualifizierung erfolgt jeweils für ein Produkt/eine Produktgruppe mit einem Fertigungsstandort.

— Kosten: Die am Prüfsystem teilnehmenden Unternehmen tragen alle ihnen durch die Teilnahme am Verfahren entstehenden Kosten selbst.

### **III.1.2. Informazzjoni dwar kuntratti riżervati**

## **Taqsimha IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Kriterji tal-għoti**

#### **IV.1.1. Kriterji tal-għoti**

L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza f'termini ta' il-kriterji msemmija fl-ispeċifikazzjonijiet jew fis-sejha għall-offerti jew għan-negożjar

#### **IV.1.2. Informazzjoni dwar irkant elettroniku**

Ser jintuża rkant elettroniku: le

### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

#### **IV.2.1. Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-entità kontraenti**

#### **IV.2.2. Tul ta' żmien tas-sistema tal-kwalifikazzjoni**

Tul ta' żmien indefinit

#### **IV.2.3. Informazzjoni dwar tiġdid**

## **Taqsimha VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

### **VI.1. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

### **VI.2. Informazzjoni addizzjonali**

Einzelverträge (Einzelbestellungen) und weitere Bedarfe sowie bedarfsweise Rahmenverträge werden während der Dauer des Prüfungssystems ohne weitere Veröffentlichung ausgeschrieben und im Verhandlungsverfahren vergeben.

Die Westfalen Weser Netz GmbH veröffentlicht dieses Verfahren auch für die Westfalen Weser Energie GmbH & Co. KG und die Energieservice Westfalen Weser GmbH.

### **VI.3. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.3.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen (bei der Bezirksregierung Münster)

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Pajjiż: Il-Ġermanja

Telefown: +49 2514111691

Faks: +49 2514112165

#### **VI.3.2. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.3.3. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Siehe unter Ziffer VI.3.1)

### **VI.4.**

**Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**  
18.5.2016